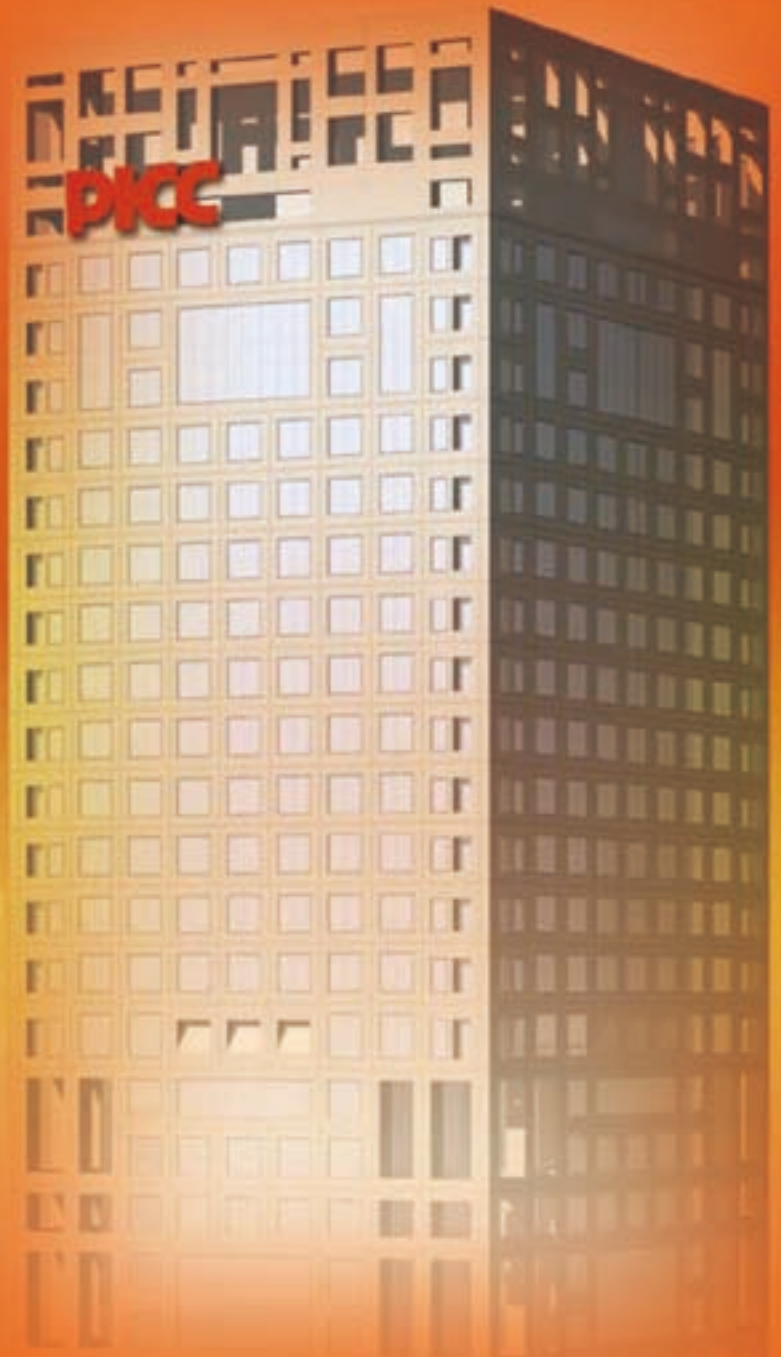




**中国人民财产保险股份有限公司**

PICC PROPERTY AND CASUALTY COMPANY LIMITED

股份代號：2328



中期報告  
2012

## 公司資料

註冊名稱：	中文：中國人民財產保險股份有限公司 英文：PICC Property and Casualty Company Limited
主要業務：	機動車輛保險、企業財產保險、家庭財產保險、貨物運輸保險、責任保險、意外傷害保險、短期健康保險、船舶保險、農業保險、保證保險等人民幣及外幣保險業務；與上述業務相關的再保險業務；國家法律法規允許的投資和資金運用業務。
H股股份上市地點：	香港聯合交易所有限公司
股份類別：	H股
股份名稱：	中國財險
股份代碼：	2328
H股股份過戶登記處：	香港中央證券登記有限公司
註冊地址：	中國北京市朝陽區建國門外大街2號院2號樓(郵編：100022)
法定代表人：	吳焰
董事會秘書：	張孝禮
公司秘書：	萬錦貞
信息諮詢部門：	董事會秘書局 電話：(8610) 85176084 傳真：(8610) 85176084 電郵：IR@picc.com.cn
網址：	<a href="http://www.piccnet.com.cn">www.piccnet.com.cn</a>
核數師：	國際核數師：安永會計師事務所 國內審計師：安永華明會計師事務所
顧問精算師：	明德亞洲諮詢及精算事務所
法律顧問：	有關香港法律：年利達律師事務所 有關中國法律：金杜律師事務所

# 目錄

中期合併損益表	2
中期合併綜合收益表	3
中期合併資產負債表	4
中期合併股本及儲備變動表	5
中期合併現金流量表	7
中期簡要合併財務報表附註	8
獨立審閱報告	29
管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析	30
其他資料	42
釋義	48

## 中期合併損益表

二零一二年一月一日至六月三十日會計期間

	附註	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
<b>營業額</b>	4	<b>101,192</b>	91,444
已賺淨保費	4	73,539	65,946
已發生淨賠款	5	(45,193)	(42,784)
獲取成本及其他承保費用		(14,639)	(10,292)
一般行政及管理費用		(8,096)	(7,934)
<b>承保利潤</b>		<b>5,611</b>	4,936
利息、股息和租金收入	6	4,052	2,933
已實現及未實現的投資淨損失	7	(400)	(332)
投資費用		(95)	(85)
受保人儲金型存款利息		(5)	(5)
匯兌收益／(損失)淨額		21	(234)
其他收入		37	48
其他支出		(45)	(40)
財務費用	8	(825)	(514)
應佔聯營公司收益		62	56
<b>除稅前利潤</b>	9	<b>8,413</b>	6,763
所得稅	10	(1,879)	(1,475)
<b>母公司股東應佔利潤</b>		<b>6,534</b>	5,288
<b>母公司股東基本每股收益(人民幣元)</b>	12	<b>0.533</b>	0.452

## 中期合併綜合收益表

二零一二年一月一日至六月三十日會計期間

	附註	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
<b>本期淨利潤</b>		<b>6,534</b>	5,288
<b>其他綜合收益</b>			
現金流量套期變動	13	3	14
所得稅		(1)	(4)
		2	10
可供出售類金融資產利得／(損失)	13	2,254	(1,755)
所得稅		(564)	439
		1,690	(1,316)
投資物業重估利得	13	128	209
所得稅		(32)	(52)
		96	157
應佔聯營公司其他綜合收益		239	(152)
稅後其他綜合收益		2,027	(1,301)
母公司股東應佔綜合收益		8,561	3,987

## 中期合併資產負債表

二零一二年六月三十日

	附註	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
<b>資產</b>			
現金及現金等價物	14	67,618	58,638
衍生金融資產		54	51
債權類證券	15	93,808	98,062
權益類證券	16	27,410	22,512
保險業務應收款，淨額	17	30,929	22,093
可收回稅項		188	—
分保資產	18	25,699	24,275
其他金融資產及預付款	19	20,632	15,347
聯營公司投資	20	2,429	2,131
房屋、廠房及設備	21	12,737	12,770
投資物業	22	4,406	4,443
預付土地租金		3,519	3,410
遞延稅項資產		1,135	1,912
<b>總資產</b>		<b>290,564</b>	<b>265,644</b>
<b>負債</b>			
應付分保賬款	23	21,722	25,746
應付保險保障基金		532	536
應付所得稅		—	526
其他負債及預提費用		39,171	36,332
保險合同負債	18	164,023	145,717
受保人儲金型存款	24	2,033	2,328
次級債		19,362	19,299
<b>總負債</b>		<b>246,843</b>	<b>230,484</b>
<b>權益</b>			
<b>歸屬於母公司股東的權益</b>			
已發行股本	25	12,256	12,256
儲備		31,465	22,904
<b>總權益</b>		<b>43,721</b>	<b>35,160</b>
<b>總權益及負債</b>		<b>290,564</b>	<b>265,644</b>

## 中期合併股本及儲備變動表

二零一二年一月一日至六月三十日會計期間

	歸屬於母公司股東的權益								
	已發行 股本 人民幣 百萬元	股本 溢價 人民幣 百萬元	資產 重估儲備** 人民幣 百萬元	可供出售類	現金流量 套期儲備 人民幣 百萬元	盈餘公 積金*** 人民幣 百萬元	一般風險 準備金 人民幣 百萬元	未分配 利潤 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
				投資重估 儲備					
				人民幣 百萬元					
<b>未經審核金額</b>									
於二零一二年一月一日	12,256	8,584	1,854	(4,455)	39	4,819	1,842	10,221	35,160
本期淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	6,534	6,534
其他綜合收益									
現金流量套期淨變動	-	-	-	-	2	-	-	-	2
可供出售類金融資產淨利得	-	-	-	1,690	-	-	-	-	1,690
投資物業重估淨利得	-	-	96	-	-	-	-	-	96
應佔聯營公司其他綜合收益	-	-	-	239	-	-	-	-	239
綜合收益合計	-	-	96	1,929	2	-	-	6,534	8,561
提取任意盈餘公積金****	-	-	-	-	-	6,422	-	(6,422)	-
於二零一二年六月三十日	12,256	8,584*	1,950*	(2,526)*	41*	11,241*	1,842*	10,333*	43,721

\* 這些儲備賬戶構成了合併資產負債表中的合併儲備人民幣314.65億元(2011年12月31日：人民幣229.04億元)。

\*\* 自用物業因用途變化轉為按公允價值模式進行後續計量的投資物業產生的資產重估儲備。

\*\*\* 盈餘公積金賬戶包含法定盈餘公積金和任意盈餘公積金。

\*\*\*\* 本公司股東大會於二零一二年六月二十六日批准在根據相關法規要求提取法定盈餘公積和一般風險準備金後，按照本公司二零一一年度母公司股東應佔利潤的80%提取任意盈餘公積金。

## 中期合併股本及儲備變動表

二零一二年一月一日至六月三十日會計期間

	歸屬於母公司股東的權益									
	已發行 股本 人民幣 百萬元	股本 溢價 人民幣 百萬元	資產 重估儲備*	可供出售類		現金流量 套期儲備 人民幣 百萬元	盈餘公 積金** 人民幣 百萬元	一般風險 準備金 人民幣 百萬元	未分配 利潤 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
				投資重估	儲備					
				人民幣 百萬元	人民幣 百萬元					
未經審核金額										
於二零一一年一月一日	11,142	4,739	1,405	(2,047)	5	1,411	1,039	8,912	26,606	
本期淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	5,288	5,288	
其他綜合收益										
現金流量套期淨變動	-	-	-	-	10	-	-	-	10	
可供出售類金融資產淨損失	-	-	-	(1,316)	-	-	-	-	(1,316)	
投資物業重估淨利得	-	-	157	-	-	-	-	-	157	
應佔聯營公司其他綜合收益	-	-	29	(181)	-	-	-	-	(152)	
綜合收益合計	-	-	186	(1,497)	10	-	-	5,288	3,987	
提取任意盈餘公積金***	-	-	-	-	-	2,605	-	(2,605)	-	
於二零一一年六月三十日	11,142	4,739	1,591	(3,544)	15	4,016	1,039	11,595	30,593	

\* 自用物業因用途變化轉為按公允價值模式進行後續計量的投資物業產生的資產重估儲備。

\*\* 盈餘公積金賬戶包含法定盈餘公積金和任意盈餘公積金。

\*\*\* 本公司股東大會於二零一一年六月二十四日批准在根據相關法規要求提取法定盈餘公積和一般風險準備金後，按照本公司二零一零年度母公司股東應佔利潤的50%提取任意盈餘公積金。



## 中期合併現金流量表

二零一二年一月一日至六月三十日會計期間

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流入淨額	4,826	18,633
投資活動產生的現金流出淨額	(6,173)	(36,906)
融資活動產生的現金流入淨額	2,320	19,915
<b>現金及現金等價物淨增加</b>	<b>973</b>	1,642
於期初的現金及現金等價物	14,135	17,727
<b>於期末的現金及現金等價物</b>	<b>15,108</b>	19,369

# 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

## 1. 公司資料

中國人民財產保險股份有限公司是在中國註冊成立的股份有限公司。

本公司註冊辦公地址為中國北京市朝陽區建國門外大街2號院2號樓(郵編100022)。

本公司及子公司(統稱為「合併」)的主要經營活動是提供財產和意外傷害保險產品及服務。具體的業務分部信息在本財務報表附註3中詳細介紹。

本公司董事認為，本公司的母公司和最終的控股公司是在中國境內成立的中國人民保險集團股份有限公司。

## 2.1 編製基準

本中期簡要合併財務報表是按照香港會計準則第34號《中期財務報告》的要求而編製的。本中期簡要合併財務報表並未包括年度財務報表需要披露的所有信息，故應當與本公司及子公司二零一一年年度財務報表一併閱覽。

## 2.2 主要會計政策

本中期簡要合併財務報表所採用的會計準則和編製基礎與本公司及子公司二零一一年年度財務報表相比，除了採納以下於二零一二年一月一日開始實施的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋以外，並無其他重大變化。

### 本公司及子公司採納的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋

香港財務報告準則第1號(修訂)	香港財務報告準則第1號首次採用香港財務報告準則的修訂—嚴重惡性通貨膨脹和取消首次採用者的固定過渡日
香港財務報告準則第7號(修訂)	香港財務報告準則第7號金融工具：披露的修訂—金融資產轉移
香港會計準則第12號(修訂)	香港會計準則第12號所得稅的修訂—遞延稅項：特定資產的回收

香港財務報告準則第1號的修訂規定經歷嚴重惡性通貨膨脹的企業可採用新的認定成本豁免，使得企業在首次採用香港財務報告準則編製財務報告時對受嚴重惡性通貨膨脹影響的資產和負債可選用公允價值作為認定成本。該修訂亦去除了香港財務報告準則第1號中與終止確認及首日利得或損失相關的固定過渡日的規定。該修訂對本公司及子公司的財務狀況或經營成果無重大影響。

## 2.2 主要會計政策(續)

### 本公司及子公司採納的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋(續)

香港財務報告準則第7號的修訂引入了關於金融資產(例如,證券化)轉移的更廣泛的定性和定量的披露要求,包括有助於了解資產轉移可能給企業帶來任何風險的信息。該修訂對本公司及子公司的財務狀況或經營成果無重大影響。

香港會計準則第12號的修訂闡明了採用公允價值計量投資性物業遞延稅的確認條件。該修訂對採用公允價值計量的投資性物業提出了一項可被推翻的假定:即其遞延所得稅的確認取決於該資產的賬面金額是否通過出售而回收。同時,該修訂整合了先前香港會計準則解釋公告第21號*所得稅—重估非折舊資產的回收*中的要求,採用香港會計準則第16號的重估模型計算與非折舊資產相關的遞延稅項時,是基於出售該項資產進行確認的。本公司及子公司持有採用公允價值計量的投資性物業。本公司及子公司經營所在的稅收管轄區內,該項資產的出售和自用所適用的稅率無差異。該修訂對本公司及子公司的財務狀況或經營成果無重大影響。

本公司及子公司未提前採納其他任何已頒布但尚未生效的準則、解釋或修訂。

## 3. 分部報告

按照管理要求,本公司及子公司根據經營產品和提供服務劃分業務分部,具體的六大業務分部呈報如下:

- (a) 機動車輛險分部提供與機動車輛相關的保險產品;
- (b) 企業財產險分部提供與企業財產相關的保險產品;
- (c) 貨物運輸險分部提供與貨物運輸相關的保險產品;
- (d) 責任險分部提供與保戶責任相關的保險產品;
- (e) 意外傷害及健康險分部提供與意外傷害和醫療費用相關的保險產品;
- (f) 其他險分部主要包括與船舶、家財、農業、飛機和能源等相關的保險產品;及
- (g) 未能分配部分分部通過戰略、風險管理、資金、財務、法律、人力資源等職能為本公司及子公司的業務提供管理和支持,未能分配部分分部的收入主要來源於投資活動。

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 3. 分部報告(續)

截至二零一二年六月三十日及二零一一年六月三十日止六個月會計期間的損益分部信息呈報如下：

2012年1月1日至 6月30日期間 (未經審核金額)	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企業 財產險 人民幣 百萬元	貨物 運輸險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他險 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
損益表								
營業額	69,956	7,882	2,273	4,040	3,578	13,463	-	101,192
已賺淨保費	58,440	3,871	1,396	2,606	2,028	5,198	-	73,539
已發生淨賠款	(36,782)	(1,943)	(477)	(1,494)	(1,171)	(3,326)	-	(45,193)
獲取成本及其他承保費用	(12,546)	(1,074)	(301)	(555)	(305)	142	-	(14,639)
一般行政及管理費用	(5,637)	(191)	(286)	(343)	(313)	(1,326)	-	(8,096)
承保利潤	3,475	663	332	214	239	688	-	5,611
利息、股息和租金收入	-	-	-	-	-	9	4,043	4,052
已實現及未實現的投資 淨收益/(損失)	-	-	-	-	-	12	(412)	(400)
投資費用	-	-	-	-	-	-	(95)	(95)
受保人儲金型存款利息	-	-	-	-	-	(5)	-	(5)
匯兌收益淨額	-	-	-	-	-	-	21	21
財務費用	-	-	-	-	-	-	(825)	(825)
其他收入及支出	-	-	-	-	-	-	(8)	(8)
應佔聯營公司收益	-	-	-	-	-	-	62	62
除稅前利潤	3,475	663	332	214	239	704	2,786	8,413
所得稅	-	-	-	-	-	-	(1,879)	(1,879)
母公司股東應佔利潤	3,475	663	332	214	239	704	907	6,534

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 3. 分部報告(續)

2011年1月1日至 6月30日期間 (未經審核金額)	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企業 財產險 人民幣 百萬元	貨物 運輸險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他險 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
損益表								
營業額	64,329	7,628	2,256	3,536	2,896	10,799	-	91,444
已賺淨保費	52,670	4,011	1,527	2,270	1,704	3,764	-	65,946
已發生淨賠款	(35,693)	(2,244)	(611)	(1,379)	(1,092)	(1,765)	-	(42,784)
獲取成本及其他承保費用	(8,041)	(1,029)	(318)	(506)	(292)	(106)	-	(10,292)
一般行政及管理費用	(5,258)	(593)	(239)	(326)	(299)	(1,219)	-	(7,934)
承保利潤	3,678	145	359	59	21	674	-	4,936
利息、股息和租金收入	-	-	-	-	-	8	2,925	2,933
已實現及未實現的投資 淨收益/(損失)	-	-	-	-	-	1	(333)	(332)
投資費用	-	-	-	-	-	-	(85)	(85)
受保人儲金型存款利息	-	-	-	-	-	(5)	-	(5)
匯兌損失淨額	-	-	-	-	-	-	(234)	(234)
財務費用	-	-	-	-	-	-	(514)	(514)
其他收入及支出	-	-	-	-	-	-	8	8
應佔聯營公司收益	-	-	-	-	-	-	56	56
除稅前利潤	3,678	145	359	59	21	678	1,823	6,763
所得稅	-	-	-	-	-	-	(1,475)	(1,475)
母公司股東應佔利潤	3,678	145	359	59	21	678	348	5,288

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 3. 分部報告(續)

二零一二年六月三十日和二零一一年十二月三十一日，本公司及子公司的資產及負債分部信息分別呈報如下：

2012年6月30日 (未經審核金額)	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企業 財產險 人民幣 百萬元	貨物 運輸險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他險 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
總資產	23,347	7,770	1,759	3,348	2,864	20,454	231,022	290,564
總負債	132,280	15,081	3,723	9,625	6,231	29,440	50,463	246,843
2011年12月31日 (經審核金額)	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企業 財產險 人民幣 百萬元	貨物 運輸險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他險 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
總資產	24,659	5,203	1,383	2,503	2,039	13,377	216,480	265,644
總負債	133,529	11,610	3,227	8,396	5,286	22,334	46,102	230,484

管理層通過監控各業務經營分部的業績，來幫助決策資源分配和業績評價。分部業績的評價主要是以呈報分部的利潤，即承保利潤為基礎。

### 4. 營業額和已賺淨保費

營業額是指直接承保和再保險業務保費收入。

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
<b>營業額</b>		
直接承保保費	100,911	91,219
分保業務保費	281	225
	<b>101,192</b>	<b>91,444</b>
<b>已賺淨保費</b>		
營業額	101,192	91,444
減：分出保費	(14,676)	(18,216)
淨保費收入	86,516	73,228
減：未到期責任準備金淨額的變動	(12,977)	(7,282)
已賺淨保費	<b>73,539</b>	<b>65,946</b>

5. 已發生淨賠款

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
賠款支出毛額	47,407	38,341
減：攤回分保賠款	(6,119)	(3,914)
賠款支出淨額	41,288	34,427
未決賠款準備金淨額的變動	3,905	8,357
已發生淨賠款	45,193	42,784

6. 利息、股息和租金收入

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
投資物業租賃收入	94	93
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產：		
— 為交易而持有		
利息收入	25	24
股息收入	75	17
— 初始確認時被指定		
利息收入	2	8
可供出售類金融資產：		
利息收入	1,210	1,428
股息收入	218	425
持有至到期投資：		
利息收入	787	269
貸款及應收款項：		
利息收入	1,641	669
	4,052	2,933

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 7. 已實現及未實現的投資淨損失

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
可供出售類金融資產：		
已實現投資收益／(損失)	(197)	90
減值損失	(392)	(337)
以公允價值列示且公允價值變動反映 於損益表的金融資產：		
— 為交易而持有		
已實現投資損失	(40)	(90)
未實現投資收益／(損失)	163	(15)
投資物業公允價值變動收益	66	20
	(400)	(332)

### 8. 財務費用

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
次級債的利息	530	396
賣出回購證券交易的利息	250	90
其他財務費用	45	28
	825	514

### 9. 除稅前利潤

除稅前利潤乃扣除下列各項：

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
房屋、廠房及設備折舊	687	534
預付土地租金的攤銷	58	49
保險業務應收款減值準備	377	528



10. 所得稅

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
當期		
— 本期間稅項支出	1,523	2,169
— 以前年度調整	176	7
遞延稅項	180	(701)
	1,879	1,475

中國所得稅準備是根據本公司在各期間適用相關中國所得稅法定稅率25%計提(二零一一年：25%)。

11. 中期股息

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
已批准的二零一二年中期股息(於六月三十日未確認為負債)： 每股人民幣0.21元(二零一一年：每股人民幣0.225元)	2,574	2,507

12. 母公司股東基本每股收益

基本每股收益的具體計算如下：

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間
收益：		
歸屬於母公司普通股股東的本期淨利潤 (人民幣百萬元)	6,534	5,288
股份：		
已發行普通股的加權平均數(百萬股)	12,256	11,699
基本每股收益(人民幣元)	0.533	0.452

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 12. 母公司股東基本每股收益(續)

基本每股收益按照歸屬於本公司普通股股東的本期淨利潤，除以已發行普通股的加權平均數計算。

本公司於二零一一年一月一日至六月三十日會計期間內，已發行普通股的加權平均數已經就二零一一年度的供股影響進行了調整。

由於二零一二年一月一日至六月三十日及二零一一年一月一日至六月三十日會計期間內，不存在使股權攤薄的事件，所以無需披露攤薄每股收益。

### 13. 其他綜合收益的組成

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
現金流量套期：		
公允價值變動	3	14
可供出售類金融資產：		
公允價值變動	1,665	(2,002)
重分類至當期(收益)/損失		
—處置(收益)/損失	197	(90)
—減值損失	392	337
	2,254	(1,755)
投資物業重估：		
本期重估利得	128	209

14. 現金及現金等價物

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
現金，以攤餘成本列示	—	—
活期存款，以攤餘成本列示	14,835	13,244
原到期為不超過3個月的買入返售證券，以攤餘成本列示	110	891
原到期日為不超過3個月的銀行及其他金融機構存款， 以攤餘成本列示	163	—
原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款， 以攤餘成本列示	51,765	43,574
存放於銀行及其他金融機構的結構性存款：		
— 以公允價值列示	—	189
— 以攤餘成本列示	745	740
	<b>67,618</b>	58,638
現金及現金等價物的分類：		
貸款及應收款項	67,618	58,449
以公允價值列示且公允價值變動 反映於損益表的金融資產	—	189
	<b>67,618</b>	58,638

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 15. 債權類證券

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
上市證券，以公允價值列示：		
政府發行的債券	752	810
企業發行的債券	7,198	7,450
	<b>7,950</b>	8,260
非上市證券，以公允價值列示：		
政府發行的債券	14,664	14,082
銀行和其他金融機構發行的債券	22,450	28,232
企業發行的債券	17,371	16,615
	<b>54,485</b>	58,929
上市證券，以攤餘成本列示：		
企業發行的債券	1,280	1,280
非上市證券，以攤餘成本列示：		
政府發行的債券	2,925	2,925
銀行和其他金融機構發行的債券	24,397	23,897
企業發行的債券	2,771	2,771
	<b>30,093</b>	29,593
	<b>93,808</b>	98,062
債權類證券的分類：		
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的		
金融資產－為交易而持有	1,345	1,132
可供出售類金融資產	61,090	66,057
持有至到期投資	31,373	30,873
	<b>93,808</b>	98,062

16. 權益類證券

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
上市證券，以公允價值列示：		
共同基金	810	925
股票	14,785	14,902
	<b>15,595</b>	15,827
非上市證券，以公允價值列示：		
共同基金	11,185	6,055
非上市證券，以成本列示：		
股票	630	630
	<b>27,410</b>	22,512
權益類證券的分類：		
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的 金融資產—為交易而持有	3,976	1,971
可供出售類金融資產	23,434	20,541
	<b>27,410</b>	22,512

非上市權益類證券的公允價值不能可靠計量。

本會計期間，部分權益類投資的市場價值出現了持續下跌。本公司認定該下跌表明權益類投資存在減值，減值損失為人民幣3.92億元(截至二零一一年六月三十日止六個月會計期間：減值損失為人民幣3.37億元)，即其他綜合收益人民幣3.92億元(截至二零一一年六月三十日止六個月會計期間：減值損失為人民幣3.37億元)重分類至損益表中確認為減值損失。

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 17. 保險業務應收款，淨額

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
應收保費及代理賬款	14,733	6,009
應收分保賬款	18,991	18,537
	<b>33,724</b>	24,546
減：減值準備		
— 應收保費及代理賬款	(2,601)	(2,259)
— 應收分保賬款	(194)	(194)
	<b>30,929</b>	22,093

以下是保險業務應收款扣除減值準備後按應收款約定付款日計算的賬齡分析：

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
即期／未逾期	12,094	12,958
一個月以內	4,097	1,572
一至三個月	7,571	4,779
三個月以上	7,167	2,784
	<b>30,929</b>	22,093

保險業務應收款中含應收一同系子公司餘額人民幣2.13億元(二零一一年十二月三十一日：人民幣3.04億元)，請參見附註32(b)。

### 18. 保險合同負債及分保資產

以下是保險合同負債及其對應的分保資產的分析：

	未經審核金額 2012年6月30日			經審核金額 2011年12月31日		
	毛額 人民幣 百萬元	分出額 人民幣 百萬元	淨額 人民幣 百萬元	毛額 人民幣 百萬元	分出額 人民幣 百萬元	淨額 人民幣 百萬元
未到期責任準備金	80,543	(10,146)	70,397	69,617	(12,197)	57,420
未決賠款準備金	83,480	(15,553)	67,927	76,100	(12,078)	64,022
	<b>164,023</b>	<b>(25,699)</b>	<b>138,324</b>	145,717	(24,275)	121,442

## 19. 其他金融資產及預付款

截至二零一二年六月三十日，其他金融資產及預付款中包含了作為取得一家證券公司1.96%股份收益權而支付的對價，其金額為人民幣5.88億元(二零一一年十二月三十一日：人民幣5.88億元)。該權利包括收取股息、該證券公司權益處置收益、以及於二零零九年十二月二十七日前註冊為該公司的股東的權利。根據二零零六年十二月二十七日簽訂的協議，該權利是本公司在另外一家證券公司進行重組時取得。在重組中，該證券公司將其證券業務和資產出售給上述證券公司。以上權利的對價是本公司在該重組公司交易席位註冊的政府債券餘額。於二零一二年六月三十日，本公司仍與上述證券公司的股東商討延長註冊為股東的協議期限。即使上述協議不展期，基於該金額的可收回性本公司認為該權益不存在減值跡象。該證券公司股份收益權的公允價值無法準確計量。

## 20. 聯營公司投資

本公司及子公司的聯營公司投資於六月三十日如下：

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
中國人民人壽保險股份有限公司	1,384	1,088
北京西長安街八十八號發展有限公司	1,045	1,043
	<b>2,429</b>	<b>2,131</b>

## 21. 房屋、廠房及設備

於二零一二年一月一日至六月三十日，本公司及子公司新增固定資產人民幣2.46億元(二零一一年一月一日至六月三十日：人民幣4.15億元)。

於二零一二年一月一日至六月三十日，本公司及子公司處置固定資產淨值人民幣0.08億元(二零一一年一月一日至六月三十日：人民幣0.21億元)，處置淨收益為人民幣0.03億元(二零一一年一月一日至六月三十日：處置淨收益為人民幣0.07億元)。

於二零一二年一月一日至六月三十日，本公司及子公司從在建工程轉至固定資產累積金額為人民幣0.11億元(二零一一年一月一日至六月三十日：無)。

於二零一二年一月一日至六月三十日，本公司及子公司從固定資產及在建工程轉至投資性房地產累計金額為人民幣0.66億元(二零一一年一月一日至六月三十日：人民幣0.87億元)。

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 22. 投資物業

	未經審核金額 2012 人民幣百萬元	未經審核金額 2011 人民幣百萬元
於一月一日	4,443	3,940
房屋、廠房及設備和預付土地租金轉入	86	135
房屋、廠房及設備和預付土地租金轉入投資物業的 公允價值重估利得	128	209
本會計期間投資物業公允價值的增加	66	20
轉出至房屋、廠房及設備和預付土地租金	(317)	—
於六月三十日	4,406	4,304

投資物業的公允價值由獨立外部評估機構北京戴德梁行物業管理有限公司估值而定。該估值按照以下任何一項進行：(i)運用直接法，假設物業各按現狀交易出售，並參考有關市場的可比較銷售交易；或(ii)採用能反映現時對現金流量金額及時間不確定因素的市場評估的貼現率，將來自現有租約的淨租金收入及可能修訂的租金收入資本化。

本公司及子公司所持有的投資物業均位於中國大陸地區，皆為中期年限持有。

本會計期間，在損益表中確認的投資物業租賃收入為人民幣0.94億元(二零一一年一月一日至六月三十日：人民幣0.93億元)。

於二零一二年六月三十日和二零一一年十二月三十一日，本公司及子公司的投資物業無作為銀行信貸擔保的抵押物情況。

### 23. 應付分保賬款

應付分保賬款分析如下：

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
應付分保賬款結餘	21,722	25,746

應付分保賬款結餘是不計利息的，均於結算日後三個月內到期或須即期支付。

應付分保賬款中含應付一同系子公司餘額人民幣1.39億元(二零一一年十二月三十一日：人民幣1.82億元)，請參見附註32(b)。



24. 受保人儲金型存款

對於計息和不計息的儲金的分析如下：

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
計息儲金	77	356
不計息儲金	1,956	1,972
	<b>2,033</b>	<b>2,328</b>

25. 已發行股本

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
股份		
已發行及繳足		
8,454,402,000 每股面值人民幣 1.00 元的內資股	8,454	8,454
3,801,578,000 每股面值人民幣 1.00 元的H股	3,802	3,802
	<b>12,256</b>	<b>12,256</b>

26. 非控制性權益

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣元
非控制性權益應佔淨資產	22,126	21,748

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣元
非控制性權益應佔淨收益／(虧損)	378	(1,332)

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 27. 金融工具的公允價值層級

本公司及子公司根據以下層級來確定及披露金融工具的公允價值：

第一層級：公允價值以相同金融資產或負債在活躍市場上的報價(未調整)計量；

第二層級：公允價值採用估值方法確定，對公允價值具有重大影響的估值參數直接或間接從可觀測的市場獲得；及

第三層級：公允價值採用估值方法確定，對公允價值具有重大影響的估值參數不基於可觀測的市場數據(非可觀測參數)。

#### 以公允價值計量的金融資產

二零一二年六月三十日 (未經審核金額)	第一層級 人民幣百萬元	第二層級 人民幣百萬元	合計 人民幣百萬元
為交易而持有的金融資產：			
權益類證券	3,976	—	3,976
債權類證券	55	1,290	1,345
衍生金融工具：			
利率互換合約	—	54	54
可供出售類金融資產：			
權益類證券	22,796	8	22,804
債權類證券	6,503	54,587	61,090
	33,330	55,939	89,269
二零一一年十二月三十一日 (經審核金額)	第一層級 人民幣百萬元	第二層級 人民幣百萬元	合計 人民幣百萬元
為交易而持有的金融資產：			
權益類證券	1,745	226	1,971
債權類證券	10	1,122	1,132
以公允價值列示且公允價值變動反映於 損益表的金融資產	—	189	189
衍生金融工具：			
利率互換合約	—	51	51
可供出售類金融資產：			
權益類證券	19,813	98	19,911
債權類證券	7,260	58,797	66,057
	28,828	60,483	89,311

## 27. 金融工具的公允價值層級 (續)

於二零一二年六月三十日，無分類為第三層級的以公允價值計量的金融資產(二零一一年十二月三十一日：無)。

截至二零一二年六月三十日止六個月會計期間，由於可觀察的市場參數變化，本公司及子公司的部分權益投資和部分債券投資在第一層級和第二層級之間發生了轉換，但沒有與第三層級的轉入或轉出(截至二零一一年六月三十日止六個月會計期間：無)。

於二零一二年六月三十日，本公司及子公司沒有持有任何以公允價值計量的金融負債(二零一一年十二月三十一日：無)。

## 28. 金融工具的到期日分析

下表按未折現的剩餘合同義務列示了本公司及子公司某些金融資產、分保資產、金融負債及保險合同負債的到期情況：

二零一二年 六月三十日 (未經審核金額)	即期或 已逾期 人民幣 百萬元	3個月 以內 人民幣 百萬元	3至12 個月 人民幣 百萬元	1至5年 人民幣 百萬元	5年 以上 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
資產：						
現金及現金等價物	14,835	1,166	4,092	59,121	72	79,286
衍生金融資產	—	1	6	52	1	60
債權類證券：						
—可供出售類	—	410	2,365	37,062	34,972	74,809
—以公允價值列示且 公允價值變動反映 於損益表	—	92	557	536	282	1,467
—持有至到期	—	38	1,073	6,416	53,752	61,279
分保資產	—	5,211	11,982	7,657	1,000	25,850
資本保證金	—	—	702	2,244	—	2,946
負債：						
應付分保賬款	12,803	8,380	254	268	17	21,722
保險合同負債	—	34,051	84,628	40,676	5,150	164,505
受保人儲金型存款	258	2	1	—	1,772	2,033
次級債	—	6	1,226	7,190	20,005	28,427

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 28. 金融工具的到期日分析(續)

二零一一年 十二月三十一日 (經審核金額)	即期或 已逾期 人民幣 百萬元	3個月 以內 人民幣 百萬元	3至12 個月 人民幣 百萬元	1至5年 人民幣 百萬元	5年 以上 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
資產：						
現金及現金等價物	13,244	1,335	4,221	44,118	6,516	69,434
衍生金融資產	—	—	7	51	1	59
債權類證券：						
—可供出售類	—	629	2,541	40,528	37,593	81,291
—以公允價值列示且 公允價值變動反映 於損益表	—	96	428	484	240	1,248
—持有至到期	—	238	1,341	6,316	53,838	61,733
分保資產	—	4,973	11,471	7,130	813	24,387
資本保證金	—	302	957	974	259	2,492
負債：						
應付分保賬款	11,907	9,362	4,238	234	5	25,746
保險合同負債	—	31,105	69,446	41,474	4,067	146,092
受保人儲金型存款	252	197	97	—	1,782	2,328
次級債	—	6	1,305	7,090	20,374	28,775

### 29. 或有負債

於二零一二年六月三十日，本公司及子公司存在若干未決法律訴訟事項，本公司管理層認為該等法律訴訟事項不會對本公司及子公司產生重大損失。

鑒於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，且其部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

### 30. 經營租賃承諾

#### (a) 作為出租人

本公司及子公司以經營租賃方式出租其投資物業(附註22)，租期一般定為2年至20年(二零一一年一月一日至六月三十日：2年至20年)。

根據不可撤銷之租賃合同，未來經營性租賃應收租金最低金額如下：

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
1年內	155	147
2-5年內(包括首尾兩年)	311	316
5年後	72	97
	<b>538</b>	<b>560</b>

#### (b) 作為承租人

本公司及子公司以經營租賃方式租用部分土地及房產和機動車輛。土地及房產的租期一般定為1年至20年(二零一一年一月一日至六月三十日：1年至20年)，機動車輛的租期一般定為1年至3年(二零一一年一月一日至六月三十日：1年至3年)。

根據不可撤銷之租賃合同，未來經營性租賃的最低付款額如下：

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
1年內	89	117
2-5年內(包括首尾兩年)	260	174
5年後	62	43
	<b>411</b>	<b>334</b>

### 31. 資本承諾

除上述(附註30)有關經營租賃承諾以外，本公司及子公司在資產負債表日的資本承諾如下：

	未經審核金額 2012年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2011年12月31日 人民幣百萬元
已簽約但未計提 — 房屋、廠房及設備	277	389

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一二年六月三十日

### 32. 關聯方交易

#### (a) 與關聯方的交易

	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2011年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
與同系子公司的交易：		
房產租賃支出	55	72
房產租賃收入	1	1
管理費用	63	59
分出保費	246	266
攤回分保費用	100	88
攤回分保賠款	99	118
與聯營公司的交易：		
增資	—	545
手續費收入	7	5
手續費支出	35	36

#### (b) 關聯方往來賬餘額

	應收款項 再保人		應收款項 關聯方		應付款項 再保人		應付款項 關聯方	
	未經審核金額 2012年 6月30日 人民幣 百萬元	經審核金額 2011年 12月31日 人民幣 百萬元	未經審核金額 2012年 6月30日 人民幣 百萬元	經審核金額 2011年 12月31日 人民幣 百萬元	未經審核金額 2012年 6月30日 人民幣 百萬元	經審核金額 2011年 12月31日 人民幣 百萬元	未經審核金額 2012年 6月30日 人民幣 百萬元	經審核金額 2011年 12月31日 人民幣 百萬元
人保集團	—	—	227	136	—	—	—	—
同系子公司 (附註17, 23)	213	304	43	27	139	182	84	54
聯營公司	—	—	1	5	—	—	—	—
	213	304	271	168	139	182	84	54

### 33. 資產負債表日後事項

於二零一二年八月二十日，本公司董事會批准分派二零一二年中期股息每普通股人民幣0.21元，合計人民幣25.74億元。

### 34. 中期簡要合併財務報表之批准

本中期簡要合併財務報表經本公司董事會於二零一二年八月二十日批准及授權刊發。



致：中國人民財產保險股份有限公司董事會  
(在中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

## 引言

我們已審閱載於第2頁至第28頁的中國人民財產保險股份有限公司及其子公司的中期簡要合併財務報表，包括截至二零一二年六月三十日的中期合併資產負債表、二零一二年一月一日至六月三十日會計期間的中期合併損益表、合併綜合收益表、合併股本及儲備變動表、合併現金流量表及主要會計政策及附註。《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》要求根據其相關規定及香港會計師公會發布的香港會計準則第34號《中期財務報告》(「香港會計準則第34號」)編製中期財務信息。按香港會計準則第34號編製和呈報中期簡要合併財務報表是董事的責任。我們的責任是根據我們審閱工作的結果，對中期簡要合併財務報表提出結論，我們按照雙方所協定的業務約定書條款，只對董事會整體報告。除此之外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負上或承擔任何責任。

## 審閱的範圍

我們是按照香港會計師公會頒布的審閱準則第2410號《企業的獨立審計師審閱中期財務信息》進行審閱。中期財務信息審閱工作主要包括向貴公司負責財務會計的人員作出查詢、執行分析及其他審閱工作程序。由於審閱工作的範圍遠較根據香港審計準則執行審計的範圍小，我們無法就注意到所有可能在審計過程中識別的重大事項獲得保證。因此，我們並不發表審計意見。

## 審閱結論

根據我們的審閱工作，我們並未察覺任何事項使我們認為上述中期簡要合併財務報表未能在所有重大方面按照香港會計準則第34號的要求而編製。

安永會計師事務所  
執業會計師

香港  
二零一二年八月二十日

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 概覽

二零一二年上半年，公司深化銷售體系改革，完善運營管理平台建設，克服市場環境變化帶來的影響，承保業務實現較快發展，盈利水平持續提升，資本實力穩步增強。

- **承保業務較快發展。**二零一二年上半年，本公司及子公司營業額達到1,011.92億元人民幣，同比增長10.7%，市場份額為中國非壽險市場的36.0% (附註)。其中，機動車輛險業務營業額達到699.56億元人民幣，同比增長8.7%；非車險業務營業額達到312.36億元人民幣，同比增長15.2%。
- **盈利水平持續提升。**二零一二年上半年，本公司及子公司綜合成本率92.4%，同比下降0.1個百分點，為上市以來最好水平；承保利潤56.11億元人民幣，同比增長13.7%；淨利潤65.34億元人民幣，同比增長23.6%；淨資產收益率達到16.6%，在非壽險同業中保持較高水平。
- **資本實力穩步增強。**截至二零一二年六月三十日，本公司及子公司總資產達到2,905.64億元人民幣，較二零一一年底增長9.4%；股東權益總額437.21億元人民幣，較二零一一年底增長24.3%；投資資產規模穩步增長，達到2,037.25億元人民幣；償付能力充足率184%，保持充足II類水平。

附註：根據保監會網站公佈的二零一二年上半年中國保險行業數據計算。

### 承保業績

下表列明所示時間段本公司及子公司保險業務若干財務指標及其佔已賺淨保費的百分比。

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一二年		二零一一年	
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
已賺淨保費	73,539	100.0	65,946	100.0
已發生淨賠款	(45,193)	(61.5)	(42,784)	(64.9)
費用總額 (包括獲取成本及其他 承保費用和一般行政及管理費用)	(22,735)	(30.9)	(18,226)	(27.6)
承保利潤	5,611	7.6	4,936	7.5



## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 營業額

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一二年 人民幣百萬元	二零一一年 人民幣百萬元
機動車輛險	69,956	64,329
企業財產險	7,882	7,628
責任險	4,040	3,536
意外傷害及健康險	3,578	2,896
貨運險	2,273	2,256
其他險種	13,463	10,799
全險種	101,192	91,444

二零一二年上半年，本公司及子公司營業額達 1,011.92 億元人民幣，較二零一一年上半年的 914.44 億元人民幣增加 97.48 億元人民幣（或 10.7%）。整體業務穩步增長主要源於機動車輛險、農險業務的拉動，以及意外傷害及健康險、責任險、信用險業務的較快發展。

二零一二年上半年，本公司及子公司機動車輛險的營業額為 699.56 億元人民幣，較二零一一年上半年的 643.29 億元人民幣增加 56.27 億元人民幣（或 8.7%）。二零一二年上半年，受宏觀經濟增速放緩、購車刺激政策退出、燃油價格居高不下、部分城市推行治堵限購政策的影響，國內汽車產銷量增速回落。面對國內新車市場銷量萎靡、新車銷售向中高端車型發展並向三四線城市轉移的新趨勢，公司適時調整市場策略，借助業務覆蓋地域廣、網點多的自身優勢，大力拓展電銷、網銷、交叉銷售等自有渠道，高效管理 4S 店等第三方渠道，積極推進與汽車製造廠商的戰略合作，渠道建設顯現成效，同時，公司加大存量業務挖掘力度，車險續保率穩步回升，諸項措施合力推動車險業務增長。

二零一二年上半年，本公司及子公司責任險的營業額為 40.40 億元人民幣，較二零一一年上半年的 35.36 億元人民幣增加 5.04 億元人民幣（或 14.3%）。二零一二年上半年，公司加大對醫療機構、安全監管、教育、旅遊、交通、特種設備等行業客戶的挖掘力度，醫療、安全生產、公眾、僱主及承運人責任險業務穩步增長。

二零一二年上半年，本公司及子公司意外傷害及健康險的營業額為 35.78 億元人民幣，較二零一一年上半年的 28.96 億元人民幣增加 6.82 億元人民幣（或 23.5%）。二零一二年上半年，公司牢牢把握國家醫療衛生體制改革的政策機遇，推動新農合、城鎮職工及城鎮居民補充醫療保險業務實現跨越式發展。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一二年上半年，本公司及子公司其他險種的營業額為134.63億元人民幣，較二零一一年上半年的107.99億元人民幣增加26.64億元人民幣(或24.7%)。二零一二年上半年，公司基本完成了三農保險銷售服務體系建設，隨着中央和地方財政繼續加大對農險業務的支持力度，農險補貼範圍擴大至全國，補貼作物不斷擴充，公司涉農保險業務繼續快速發展。同時，公司加大對信用險業務的推廣力度，並不斷完善、優化信用險承保流程，提高市場響應速度，業務增長顯著。

### 已賺淨保費

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
機動車輛險	58,440	52,670
企業財產險	3,871	4,011
責任險	2,606	2,270
意外傷害及健康險	2,028	1,704
貨運險	1,396	1,527
其他險種	5,198	3,764
全險種	73,539	65,946

二零一二年上半年，本公司及子公司已賺淨保費為735.39億元人民幣，較二零一一年上半年的659.46億元人民幣增加75.93億元人民幣(或11.5%)。

### 已發生淨賠款

下表列明所示時間段本公司及子公司已發生淨賠款及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「賠付率」)。

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一二年		二零一一年	
	已發生淨賠款 人民幣百萬元	賠付率 %	已發生淨賠款 人民幣百萬元	賠付率 %
機動車輛險	(36,782)	(62.9)	(35,693)	(67.8)
企業財產險	(1,943)	(50.2)	(2,244)	(55.9)
責任險	(1,494)	(57.3)	(1,379)	(60.7)
意外傷害及健康險	(1,171)	(57.7)	(1,092)	(64.1)
貨運險	(477)	(34.2)	(611)	(40.0)
其他險種	(3,326)	(64.0)	(1,765)	(46.9)
全險種	(45,193)	(61.5)	(42,784)	(64.9)

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一二年上半年，本公司及子公司已發生淨賠款為451.93億元人民幣，較二零一一年上半年的427.84億元人民幣增加了24.09億元人民幣(或5.6%)，低於已賺淨保費同期增速，主要得益於承保質量逐漸改善等因素影響。賠付率由二零一一年上半年的64.9%下降3.4個百分點至二零一二年上半年的61.5%，主要是由於機動車輛險、企業財產險、意外傷害及健康險、貨運險等險種賠付率下降。

二零一二年上半年，本公司及子公司機動車輛險的已發生淨賠款為367.82億元人民幣，較二零一一年上半年的356.93億元人民幣增加10.89億元人民幣(或3.1%)，賠付率由二零一一年上半年的67.8%降至二零一二年上半年的62.9%。近年來，理賠事業部垂直一體化改革顯著增強公司理賠成本管控能力；汽車零配件等後台資料庫不斷完善、定損報價標準化水平明顯提高；人傷案件理賠隊伍建設不斷強化，在人傷案件賠付標準逐年上升的情況下，人傷案件賠付成本得到有效管控；車險反欺詐工作不斷深入，理賠防漏損水平明顯提高，整體風險管控能力不斷加強。

二零一二年上半年，本公司及子公司企業財產險的已發生淨賠款為19.43億元人民幣，較二零一一年上半年的22.44億元人民幣減少3.01億元人民幣(或-13.4%)，賠付率由二零一一年上半年的55.9%降至二零一二年上半年的50.2%。近年來，公司推行企業財產險差異化彈性授權管理，嚴格的承保管控推動業務質量持續改善，此外，二零一二年上半年，公司企業財產險大額賠案同比有所減少。

二零一二年上半年，本公司及子公司責任險的已發生淨賠款為14.94億元人民幣，較二零一一年上半年的13.79億元人民幣增加1.15億元人民幣(或8.3%)，賠付率由二零一一年上半年的60.7%降至二零一二年上半年的57.3%。二零一二年上半年，公司對承運人、校園方及醫療責任險等主要險種專門制定並實施理賠實務指南，細化並有針對性的加強單險種理賠實務管控，初見成效。

二零一二年上半年，本公司及子公司貨運險的已發生淨賠款為4.77億元人民幣，較二零一一年上半年的6.11億元人民幣減少1.34億元人民幣(或-21.9%)。二零一二年上半年，公司進一步加強對公估機構等第三方機構的管理，更加重視監裝、監卸等防損工作，貨運險賠付率由二零一一年上半年的40.0%降至二零一二年上半年的34.2%。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 費用總額

下表列明所示時間段本公司及子公司費用總額及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「費用率」)。

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一二年		二零一一年	
	費用總額 人民幣百萬元	費用率 %	費用總額 人民幣百萬元	費用率 %
機動車輛險	(18,183)	(31.1)	(13,299)	(25.2)
企業財產險	(1,265)	(32.7)	(1,622)	(40.4)
責任險	(898)	(34.5)	(832)	(36.7)
意外傷害及健康險	(618)	(30.5)	(591)	(34.7)
貨運險	(587)	(42.0)	(557)	(36.5)
其他險種	(1,184)	(22.8)	(1,325)	(35.2)
全險種	(22,735)	(30.9)	(18,226)	(27.6)

二零一二年上半年，公司在農網建設、運營管理平台構建、銷售服務體系改革等方面加大投入，銷售費用差異化配置力度持續深化，本公司及子公司費用總額227.35億元人民幣，較二零一一年上半年的182.26億元人民幣增加45.09億元人民幣(或24.7%)，費用率由二零一一年上半年的27.6%上升至二零一二年上半年的30.9%。

### 承保利潤

下表列明所示時間段本公司及子公司承保利潤及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「承保利潤率」)。

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一二年		二零一一年	
	承保利潤 人民幣百萬元	承保利潤率 %	承保利潤 人民幣百萬元	承保利潤率 %
機動車輛險	3,475	5.9	3,678	7.0
企業財產險	663	17.1	145	3.6
責任險	214	8.2	59	2.6
意外傷害及健康險	239	11.8	21	1.2
貨運險	332	23.8	359	23.5
其他險種	688	13.2	674	17.9
全險種	5,611	7.6	4,936	7.5

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一二年上半年，國內財險市場秩序進一步規範，本公司及子公司依託集約化運營管理平台，加強風險管控，強化過程管理，部分險種費率水平提高、出險率下降，承保盈利56.11億元人民幣，較二零一一年上半年的承保盈利49.36億元人民幣增加6.75億元人民幣（或13.7%），承保利潤率達到7.6%。

### 投資業績

#### 投資資產構成

	二零一二年六月三十日		二零一一年十二月三十一日	
	餘額 人民幣百萬元	佔比 %	餘額 人民幣百萬元	佔比 %
按投資對象分：				
現金及現金等價物 (附註)	15,108	7.4	14,135	7.4
固定收益類投資：	154,318	75.7	146,765	77.2
定期存款	52,510	25.8	44,503	23.4
債券	93,808	46.0	98,062	51.6
非上市債權	8,000	3.9	4,200	2.2
權益類投資：	29,839	14.7	24,643	13.0
共同基金	11,995	5.9	6,980	3.7
股票	14,785	7.3	14,902	7.9
非上市股權	630	0.3	630	0.3
聯營公司投資	2,429	1.2	2,131	1.1
其他投資資產	4,460	2.2	4,494	2.4
<b>投資資產合計</b>	<b>203,725</b>	<b>100.0</b>	<b>190,037</b>	<b>100.0</b>

附註：現金及現金等價物主要為人民幣，且不包括原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款和存放於銀行及其他金融機構的結構性存款。

二零一二年上半年，公司承保業務較快增長、承保盈利穩步提升，為公司帶來較為穩定的現金流並轉化為投資資產，中期期末投資資產餘額2,037.25億元人民幣，較二零一一年底增長7.2%；此外，公司繼續通過對業務、投資資金實施全景圖式管理，不斷加強資金集中支付，對總部生產營運資金實行定額管理，最大限度壓縮運營層面資金，提高資金運用的規模和效益。

二零一二年上半年，資本市場持續低位震盪，公司繼續加大協議存款配置力度，協議存款較二零一一年底增加65.50億元人民幣，未來數年內將為公司持續帶來穩定收益；此外，在嚴控信用風險的前提下，公司繼續積極參與能源、基礎設施類債權投資計劃，擴展資金運用渠道。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 利息、股息和租金收入

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一二年 人民幣百萬元	二零一一年 人民幣百萬元
投資物業租賃收入	94	93
利息收入	3,665	2,398
股息收入	293	442
利息、股息和租金收入合計	4,052	2,933

二零一二年上半年，本公司及子公司利息、股息和租金收入40.52億元人民幣，較二零一一年上半年的29.33億元人民幣增加11.19億元人民幣(或38.2%)。二零一二年上半年，本公司及子公司利息收入同比增加12.67億元人民幣，其中，協議存款利息收入同比增加10.08億元人民幣。

### 已實現及未實現的投資淨損失

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一二年 人民幣百萬元	二零一一年 人民幣百萬元
已實現投資損失	(237)	—
未實現投資收益/(損失)	163	(15)
減值損失	(392)	(337)
投資物業公允價值變動收益	66	20
已實現及未實現的投資淨損失合計	(400)	(332)

二零一二年上半年，本公司及子公司已實現及未實現的投資淨損失4.00億元人民幣，投資淨損失同比有所增加。二零一二年上半年，資本市場持續低迷，公司適時優化投資品種和資產配置，處置部分收益較差的投資產品，形成已實現投資損失。此外，由於商業房產租金上漲等因素影響，投資物業公允價值變動收益同比增加0.46億元人民幣。

### 整體業績

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一二年 人民幣百萬元	二零一一年 人民幣百萬元
除稅前利潤	8,413	6,763
所得稅	(1,879)	(1,475)
母公司股東應佔利潤	6,534	5,288
總資產(附註)	290,564	265,644

附註：於二零一二年六月三十日及二零一一年十二月三十一日的數據。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 除稅前利潤

由於上述各項，二零一二年上半年，本公司及子公司除稅前利潤為84.13億元人民幣，較二零一一年上半年的67.63億元人民幣增加盈利16.50億元人民幣。

### 所得稅

二零一二年上半年，本公司及子公司的所得稅為18.79億元人民幣，較二零一一年上半年的14.75億元人民幣增加4.04億元人民幣。本公司及子公司所得稅費用增加，主要是因為二零一二年上半年除稅前利潤上升。

### 母公司股東應佔利潤

綜合上述各項，本公司及子公司淨利潤由二零一一年上半年的52.88億元人民幣增加12.46億元人民幣至二零一二年上半年的65.34億元人民幣。二零一二年上半年的母公司股東基本每股收益為0.533元人民幣。

### 現金流量

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一二年 人民幣百萬元	二零一一年 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流入淨額	4,826	18,633
投資活動產生的現金流出淨額	(6,173)	(36,906)
融資活動產生的現金流入淨額	2,320	19,915
現金及現金等價物淨增加	973	1,642

二零一二年上半年，本公司及子公司經營活動產生的現金流入淨額為48.26億元人民幣，較二零一一年上半年流入減少138.07億元人民幣。其中，公司二零一二年上半年加快賠款支付速度，當年報案當年結案理賠週期明顯縮短，賠款付現同比增加86.55億元人民幣；同時由於二零一一年度加大分保比例的影響，二零一二年上半年分保付現同比增加47.09億元人民幣；此外，由於業務發展和人員新增等因素帶動職工薪酬總量合理增長，導致費用類現金流出同比有所增加。

二零一二年上半年，本公司及子公司用於投資活動的現金流出淨額為61.73億元人民幣，較二零一一年上半年流出減少307.33億元人民幣，其中，債權類和權益類投資付現同比減少172.70億元人民幣，存放原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款同比減少161.15億元人民幣。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

本公司及子公司二零一二年上半年在融資活動中產生的現金流入淨額為23.20億元人民幣，較二零一一年上半年流入減少175.95億元人民幣，主要由於二零一一年上半年公司發行50億元人民幣固定利率次級定期債務，並進行了較大金額的證券回購，導致去年同期融資活動現金淨流入較大。

### 流動性

本公司及子公司的流動資金主要來自經營活動所產生的現金流量，主要為已收取的保費。此外，流動資金來源還包括利息及股息收入、已到期投資、出售資產及融資活動所得的款項。本公司及子公司對流動資金的需求主要包括支付賠款及履行與未滿期保單有關的其他義務、資本開支、經營費用、稅項、支付股息及投資需求。

本公司於二零一一年六月、二零一零年六月、二零零九年九月和二零零六年十二月分別發行50億元人民幣、60億元人民幣、50億元人民幣和30億元人民幣固定利率次級定期債務，債務期限均為10年，發售給中國境內的機構投資者，主要用於提高本公司的償付能力。

本公司於二零零三年八月獲得國家開發銀行提供金額最多為100億元人民幣的10年循環信貸額度。根據該信貸額度動用的每筆款項須於一年內償還。於本中期報告日，本公司尚未動用該信貸額度。

除前述次級定期債務及信貸額度以外，本公司及子公司不以借款方式獲取營運資金。

本公司及子公司預期可以通過經營所得現金流滿足未來營運資金需求。本公司及子公司具有充足的營運資金。

### 資本開支

本公司及子公司的資本開支主要包括在建經營性物業、購入經營性機動車輛以及開發信息系統方面的開支。二零一二年上半年，本公司及子公司資本開支為4.05億元人民幣。

### 償付能力要求

本公司須受若干有關本公司財務運作的法規監管，包括有關要求本公司保持償付能力和撥備若干基金和儲備的法規。根據中國保險法規要求，本公司於二零一二年六月三十日須保持的最低償付能力額度為225.79億元人民幣，按保監會規定計算的本公司實際償付能力額度為415.53億元人民幣，償付能力額度充足率為184% (附註)。

附註：償付能力指標計算中，保險合同負債繼續適用保監會制定的責任準備金評估標準，非保險合同負債適用中國《企業會計準則》。



## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 資產負債率

於二零一二年六月三十日，本公司及子公司的資產負債率(附註)為78.3%，較二零一一年十二月三十一日的79.5%降低了1.2個百分點。

附註：資產負債率為香港公認會計準則下總負債(不含次級定期債務)與總資產的比率。

### 或有事項

於二零一二年六月三十日，本公司及子公司存在若干未決法律訴訟事項，本公司管理層認為該等法律訴訟事項不會對本公司及子公司產生重大損失。

鑒於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，且其部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

### 資產負債表日後事項

於二零一二年八月二十日，董事會批准分派二零一二年中期股息每普通股0.21元人民幣，合計25.74億元人民幣。

### 信用風險

信用風險指本公司及子公司的債務人到期不能支付本金或者利息而導致本公司及子公司出現經濟損失的風險。本公司及子公司面臨信用風險的產品主要集中於應收保險業務資產、再保險資產、債權投資以及存放於商業銀行的銀行存款。

本公司及子公司只對公司客戶或通過保險中介購買部分保險的個人客戶進行信用銷售。本公司的主要績效指標之一就是及時收回保費的能力。本公司的應收保費涉及大量多元化的客戶，因此保險業務應收款並無重大的信用集中風險。

除了國有再保險公司以外，本公司及子公司主要與Standard & Poor's信用評級為A-級(或其他國際評級機構，如A.M. Best、Fitch、Moody's的同等評級)及以上的再保險公司進行分保。本公司及子公司管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新本公司及子公司的分保策略，並確定合理的再保資產減值準備。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

本公司及子公司主要通過在投資前分析被投資公司的資信狀況，並嚴格遵守保監會只准投資評級高於AA級的企業債券的規定，努力控制債權投資信用風險。

本公司及子公司主要通過將大部分的存款存放於國有銀行或者國有控股商業銀行，控制並降低來自銀行存款的信用風險。

### 匯率風險

本公司及子公司主要以人民幣進行業務經營，人民幣亦為本公司及子公司的本位幣兼財務報表貨幣。本公司及子公司部分業務(包括部分企業財產保險、國際貨運險及航空險業務)是以外幣計值(通常為美元)，本公司及子公司持有的以外幣計值的部分銀行存款和債券類證券(通常為美元)等資產以及以外幣計價的部分保險業務負債(通常為美元)也面臨匯率風險。

本公司及子公司資本賬項的外匯交易，須受外匯管制並經外匯管理局批准。中國政府的外匯政策可能會使匯率出現波動。

### 利率風險

利率風險是由於市場利率的變動而引起的金融工具的價值／未來現金流量的變動的風險。本公司及子公司的利率風險政策要求維持適當的固定和浮動利率工具組合以管理利率風險。該政策還要求管理生息金融資產和付息金融負債的到期情況，一年內即須重估浮動利率工具的利息，並通過利率互換等方式管理浮動利率風險。固定利率工具的利息則在有關金融工具初始確認時計價，且在到期前固定不變。

### 利率互換

本公司持有的按照不同利率計息的金融資產會產生不確定的現金流量，為了防範此種利率風險，本公司通過利率互換合同進行套期保值，從對手方收取固定利息並向其支付浮動利息。於二零一二年六月三十日，本公司持有的利率互換合同的名義總金額為12.50億元人民幣。

### 新產品開發

二零一二年上半年，本公司緊緊圍繞市場熱點和客戶需求，將產品與服務深度對接，擴展產品開發內涵，努力塑造高效的產品服務體系，全力推動業務有效益發展。二零一二年上半年，本公司向保險監管機關報批、報備保險條款174個，其中：全國性條款64個，地方性條款110個；主險條款94個，附加險條款80個。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 員工

於二零一二年六月三十日，本公司正式員工人數為 149,908 名（其中，總公司版勞動合同員工人數為 62,378 名）。二零一二年上半年，本公司及子公司為員工支付的薪酬共計 77.54 億元人民幣，主要包括固定工資、業績獎金以及根據中國相關法規提取的各項保險及福利支出。本公司及子公司通過建立多種職業發展通道、加強員工培訓、實施業績考核等多項措施提升員工表現及工作效率。本公司相信，本公司及子公司與員工保持良好關係。

### 展望

二零一二年下半年，本公司的重點工作和舉措有：在提升傳統業務續保率的同時，積極開拓新市場，全力提升業務發展能力；明確產品線主導產品經營和渠道線負責渠道產能的職能定位，完善「產品線－區域－渠道」三維一體的經營管理模式，確保權責清晰、運行順暢；關注客戶資源管理，全力提升客戶服務能力，實現客戶服務效能的全面提高；提升定價、核保、理賠等關鍵能力，增強風險識別與控制能力；強化內部控制和合規管理，引領市場合規發展，保障公司健康穩健發展；完善運營管理平台，啟動第四代核心業務系統規劃，提升公司運營管理能力；加強戰略管理和文化建設，提升企業的組織能力。

通過一系列的能力提升，公司將逐步構築新的發展格局，推動公司持續快速健康發展，實現依託資源的外延式增長向依託能力提升的內涵式發展的轉變。

## 其他資料

### 董事、監事及總裁持有股份的權益

於二零一二年六月三十日，本公司董事、監事及總裁未持有須按照香港《證券及期貨條例》第352條規定編存的登記冊所記錄或須根據《標準守則》通知本公司及香港聯交所的本公司或其相聯法團（《證券及期貨條例》的涵義）的任何股份、相關股份或債權證的權益或淡倉。

### 董事會及監事會變動情況

二零一二年一月一日至本中期報告日期間，本公司董事會成員及監事會成員未有變動。

於本中期報告日，董事會成員為：

吳焰先生(董事長、執行董事)  
王銀成先生(副董事長、執行董事)  
郭生臣先生(執行董事)  
王和先生(執行董事)  
周樹瑞先生(非執行董事)  
俞小平女士(非執行董事)  
李濤先生(非執行董事)  
謝仕榮先生(非執行董事)  
陸健瑜先生(獨立非執行董事)  
丁寧寧先生(獨立非執行董事)  
廖理先生(獨立非執行董事)

於本中期報告日，本公司監事會成員為：

周立群先生(監事會主席)  
陸正飛先生(獨立監事)  
盛和泰先生(監事)  
曲永環女士(職工監事)  
沈瑞國先生(職工監事)

### 董事及監事資料的變動

本公司獨立非執行董事廖理先生現亦擔任清華大學五道口金融學院常務副院長，並不再擔任清華大學經濟管理學院副院長。廖先生已退任宇信易誠科技有限公司（該公司在美國納斯達克上市）獨立非執行董事。

二零一二年一月一日至本中期報告日期間，本公司監事資料沒有須按照《上市規則》第13.51B(1)條披露的變動。

### 上市發行人董事進行證券交易的標準守則

本公司已制定適用於董事、監事和所有員工的買賣公司證券指引，該指引不比《標準守則》寬鬆。本公司已向所有董事和監事作出查詢，所有董事和監事已確認在二零一二年上半年一直遵守《標準守則》和該指引所訂的標準。

## 根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉

於二零一二年六月三十日，本公司根據《證券及期貨條例》第336條規定編存的登記冊所記錄，下列股東持有本公司股本權益或淡倉：

股東名稱	持股身份	內資股數目 (附註1)	權益性質	佔全部已發行 內資股百分比 (附註1)	佔全部已發行 股份百分比 (附註1)
人保集團	實益擁有人	8,454,402,000	好倉	100%	69.0%

股東名稱	持股身份	H股數目 (附註2)	權益性質	佔全部已發行 H股百分比 (附註2)	佔全部已發行 股份百分比 (附註2)
United States Treasury (附註3、5)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
AIG (附註3、4、5)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Jill M. Considine (附註3、5)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Chester B. Feldberg (附註3、5)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Douglas L. Foshee (附註3、5)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania (附註4、5)	實益擁有人	562,549,380	好倉	16.28%	5.05%
Commerce and Industry Insurance Company (附註4、5)	實益擁有人	330,911,400	好倉	9.58%	2.97%
Lexington Insurance Company (附註4、5)	實益擁有人	209,577,220	好倉	6.06%	1.88%

## 其他資料

### 根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉 (續)

股東名稱	持股身份	H股數目 (附註2)	權益性質	佔全部已發行 H股百分比 (附註2)	佔全部已發行 股份百分比 (附註2)	
BlackRock, Inc.	所控制的公司 的權益	212,835,275	好倉	5.59%	1.73%	
		10,425,592	淡倉	0.27%	0.08%	
JPMorgan Chase & Co.	實益擁有人、 投資經理及 保管人—法團/ 核准借出代理人	193,761,994 (附註6)	好倉	5.10%	1.58%	
		實益擁有人	5,639,117	淡倉	0.15%	0.05%
		保管人—法團/ 核准借出代理人	162,972,568	可供借出 的股份	4.29%	1.33%

附註：

1. 本公司於二零一一年進行了供股，供股比例為每10股可認購1股供股股份。本公司已於二零一一年十二月三十日發行了供股股份。以上列示的內資股股東的持股數目及持股比例按照本公司內資股股東名冊所載，也是該股東在供股完成後的情況。
2. 以上列示的H股股東的持股數目及持股比例反映了於二零一二年六月三十日或之前H股股東根據《證券及期貨條例》作出的最新披露權益通知。除BlackRock, Inc.和JPMorgan Chase & Co.外，上述披露權益通知所載的持股數目及持股比例為上述供股完成前的情況。供股完成後，H股股東所持股份數目有所更新，但本公司並未據此接獲根據《證券及期貨條例》的披露權益通知。
3. 上述AIG的權益反映了AIG根據《證券及期貨條例》作出的最新披露權益通知，其中未反映本公司在上述供股中所發行的H股。AIG被視為United States Treasury (作為AIG Credit Facility Trust的受益人的身份)及Jill M. Considine、Chester B. Feldberg和Douglas L. Foshee (作為AIG Credit Facility Trust的聯合受託人的身份)所控制的公司。因此，United States Treasury、Jill M. Considine、Chester B. Feldberg和Douglas L. Foshee均被視為擁有由AIG所控制的公司所持有的H股股份。
4. Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania (現稱為「Chartis Property Casualty Company」)、Commerce and Industry Insurance Company及Lexington Insurance Company為AIG所控制的公司。AIG持有Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania和Commerce and Industry Insurance Company的100%權益，及持有Lexington Insurance Company的70%權益。

### 根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉 (續)

5. AIG 確認於上述供股完成後持有本公司 1,213,341,800 股 H 股的權益，分別由其所控制的公司 Chartis Property Casualty Company 持有 618,804,318 股、Commerce and Industry Insurance Company 持有 364,002,540 股及 Lexington Insurance Company 持有 230,534,942 股。
6. 該等 193,761,994 股股份中，30,031,226 股以實益擁有人身份持有、758,200 股以投資經理身份持有及 162,972,568 股以保管人—法團／核准借出代理人身份持有。

除上文所披露外，本公司並不知悉任何其他人士於二零一二年六月三十日在本公司股份或相關股份中持有須記錄於根據《證券及期貨條例》第 336 條規定須編存的登記冊內的權益或淡倉。

### 中期股息

董事會宣佈派發截至二零一二年六月三十日止六個月的中期股息每股 0.21 元人民幣 (扣除適用稅項前)，派付予於二零一二年九月十日 (星期一) 名列本公司股東名冊的股東。H 股的中期股息將以港幣支付，適用匯率為宣佈中期股息日之前一個公曆星期中國人民銀行授權中國外匯交易中心公佈的銀行間外匯市場港幣兌人民幣的中間價的平均值 1 港元 = 0.818186 元人民幣。據此，每股 H 股的中期股息金額為 0.25667 港元 (扣除適用稅項前)，預計將於二零一二年十月三十一日或前後派付。

### 暫停辦理股份過戶登記

為釐定有權獲派中期股息的股東名單，本公司將於二零一二年九月五日 (星期三) 至二零一二年九月十日 (星期一) (包括首尾兩天) 暫停辦理股份過戶登記手續。凡於二零一二年九月十日 (星期一) 名列本公司股東名冊的 H 股及內資股股東均有權收取中期股息。擬收取中期股息的 H 股股東，最遲須於二零一二年九月四日 (星期二) 下午四時三十分將所有股份過戶文件連同有關股票送達本公司的 H 股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司 (地址為香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 17 樓 1712-1716 號舖) 辦理股份過戶手續。

### 代扣代繳中期股息所得稅

#### 代扣代繳境外非居民企業的企業所得稅

根據《中華人民共和國企業所得稅法》適用條文與其實施條例的規定，本公司向 H 股非居民企業股東 (包括以香港中央結算 (代理人) 有限公司名義登記的 H 股股份) 派發中期股息時，將按 10% 的稅率代扣代繳企業所得稅。

## 其他資料

### 代扣代繳中期股息所得稅(續)

#### 代扣代繳境外個人股東的個人所得稅

根據《中華人民共和國個人所得稅法》適用條文與其實施條例以及《稅收通知》的規定，本公司將按照以下安排為H股個人股東代扣代繳個人所得稅：

- H股個人股東為香港或澳門居民或其他與中國簽訂10%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發中期股息時將按10%的稅率代扣代繳個人所得稅；
- H股個人股東為與中國簽訂低於10%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發中期股息時將暫按10%的稅率代扣代繳個人所得稅。如相關H股個人股東欲申請退還多扣繳稅款，本公司將按照《稅收通知》代為辦理享受有關稅收協定待遇的申請。請符合條件的股東及時向本公司的H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司呈交《稅收通知》要求的書面委託及所有申報材料；經本公司轉呈主管稅務機關審核批准後，本公司將協助對多扣繳稅款予以退還；
- H股個人股東為與中國簽訂高於10%但低於20%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發中期股息時將按相關稅收協定規定的實際稅率代扣代繳個人所得稅；及
- H股個人股東為與中國簽訂20%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民、與中國沒有簽訂稅收協定的國家(地區)的居民或其他情況，本公司派發中期股息時將按20%稅率代扣代繳個人所得稅。

如本公司H股股東對上述安排有任何疑問，可向彼等的稅務顧問諮詢有關擁有及處置本公司H股股份所涉及的中國、香港及其他國家(地區)稅務影響的意見。

### 購買、出售或贖回本公司的上市證券

於二零一二年上半年，本公司及子公司並無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。



### 企業管治

除未能滿足《企業管治守則》第A.4.2條(與《企業管治常規守則》第A.4.2條相同)其中一項要求外，本公司於二零一二年上半年已遵守《企業管治守則》和《企業管治常規守則》所有生效守則條文。

陸健瑜先生及丁寧寧先生的董事任期原分別於二零一一年四月二十八日及二零一二年一月十七日屆滿。根據《公司法》的規定，董事任期屆滿未及時改選或董事辭職導致董事會成員低於法定人數，原董事應繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。據此，陸健瑜先生及丁寧寧先生現仍繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。

因此，本公司於二零一一年四月二十九日至本中期報告日期間未能滿足《企業管治守則》第A.4.2條(與《企業管治常規守則》第A.4.2條相同)其中一項：要求每名董事應輪流退任，至少每三年一次。

### 審閱中期業績

本公司核數師安永會計師事務所及本公司審計委員會已審閱本公司及子公司截至二零一二年六月三十日止六個月的中期簡要合併財務報表。

承董事會命  
董事長  
吳焰

中國北京  
二零一二年八月二十日

## 釋義

在本中期報告內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

「AIG」	指	American International Group, Inc. (美國國際集團)
「董事會」	指	本公司董事會
「保監會」	指	中國保險監督管理委員會
「《企業管治常規守則》」	指	《上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》(二零一二年期間修訂為《企業管治守則》)
「本公司」或「公司」	指	中國人民財產保險股份有限公司
「《公司法》」	指	中華人民共和國公司法
「《企業管治守則》」	指	在二零一二年期間生效，載於《上市規則》附錄十四《企業管治守則》及《企業管治報告》內的企業管治守則部分
「港幣」或「港元」	指	港幣或港元，香港之法定貨幣
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區
「香港聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「H股個人股東」	指	有權收取中期股息的本公司H股個人股東
「中期股息」	指	董事會宣派的截至二零一二年六月三十日止六個月的中期股息
「《上市規則》」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「澳門」	指	中華人民共和國澳門特別行政區
「《標準守則》」	指	《上市規則》附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》
「人保集團」	指	中國人民保險集團股份有限公司
「中國」	指	中華人民共和國
「人民幣」	指	人民幣，中國之法定貨幣
「《證券及期貨條例》」	指	證券及期貨條例(香港法例第571章)
「《稅收通知》」	指	《國家稅務總局關於印發〈非居民享受稅收協定待遇管理辦法(試行)〉的通知》(國稅發[2009]124號)
「%」	指	百分比

